



Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип, Македонија

**МЕЃУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЈА КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО
(ЈАЗИК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛТУРА)**

23-24 јуни, 2016

Кампус 4 - Штип

ПРОГРАМА

23.06.2016 (четврток)

09.00ч. – Пријавување на учесниците

11.00ч. – 11.30ч. – Свечено отворање на конференцијата

- Поздравен говор на деканот на Филолошкиот факултет при УГД, *д-р Драгана Кузмановска*

- Поздравен говор на деканот на Факултетот за образовни науки при УГД, *д-р Соња Петровска*

11.30ч. – 12.30ч. – Пленарна сесија

- *Проф. д-р Маја Јакимовска-Тошиќ* - Просветната и книжевната програма на Св. Климент Охридски согледана во дејствувањето на Охридската книжевна школа

- *Проф. д-р Волф Ошлис* - Германскиот бискуп Вихинг (830-912) – противник, конкурент или жртва на македонските Седмочисленци?

12.30ч. – 13.00ч. - Кафе пауза

13.00ч. – 14.30ч. – Прва сесија

14.30ч. – 15.00ч. - Кафе пауза

15.00ч. – 16.30ч. – Втора сесија

23.06.2016 (четврток)

13.00ч. – 14.30ч. – ПРВА СЕСИЈА

	КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО Модератор: Снежана Веновска-Антевска
1.	Јасмина Ќириќ –THE CULT OF ST. CLEMENT OF OHRID AND CREATION OF SACRED TOPOI AT OHRID
2.	Добрила Миловска – ПОУЧИТЕЛНИТЕ СЛОВА НА СВЕТИ КЛИМЕНТ
3.	Силвана Симоска - РЕЦЕПЦИЈАТА НА КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО ВО ГЕРМАНСКИОТ ДИСКУРС
4.	Стојко Стојков - СВЕТИ КЛИМЕНТ КАКО <i>НАШ</i> И <i>КАКОВ</i>
5.	Снежана Веновска-Антевска - КУЛТУРНИТЕ ВРЕДНОСТИ ИЗГРАДЕНИ ВРЗ КЛИМЕНТОВАТА ТРАДИЦИЈА ВО МАКЕДОНСКИОТ XIX ВЕК
6.	Лилјана Пандева - ПРИЛОЗИТЕ КАКО ЗБОРОВНА ГРУПА ВО СЛОВАТА НА КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ (ЦРКОВНОСЛОВЕНСКО-МАКЕДОНСКА ЈАЗИЧНА ПАРАЛЕЛА)
7.	Соња Енџекова Сопотска - ТРАНСПОНИРАЊЕ И ХЕРМЕНЕВТИЧКИ АСПЕКТ НА КНИЖЕВНИ ЖАНРОВИ ОД СТАРАТА СВЕТСКА ЛИТЕРАТУРА ВО КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО

	ЈАЗИК Модератор: Марија Леонтиќ
1.	Марија Леонтиќ - ПРЕВОДНА ЕКВИВАЛЕНЦИЈА НА ЛЕКСИЧКО НИВО ПРИ ПРЕВЕДУВАЊЕ ОД ТУРСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК
2.	Софија Заболотнаја - ПРЕВОДОТ И КОМЕНТАРИТЕ: МОДЕРНАТА ПОТРЕБА ЗА КОМПРЕСИИ
3.	Виолета Николовска - Б. КОНЕСКИ – КОДИФИКАТОР НА МАКЕДОНСКИОТ СТАНДАРДЕН ЈАЗИК
4.	Билјана Ивановска, Мери Басовска - ЗА ЗБОРОТ ШТО НАПРАВИ УСПЕШНА КАРИЕРА ВО ЈАЗИКОТ
5.	Снежана Кирова, Драгана Кузмановска, Биљана Иванова - ЧЕТИРИЈАЗИЧНА СПОРЕДБА НА ПОСЛОВИЦИ
6.	Татјана Уланска - ЕФЕКТИВНОСТА НА КОРИСТЕЊЕ МЕТАФОРИ ВО НАСТАВАТА ПО СТРАНСКИ ЈАЗИК
7.	Делфина Јованова Николенко - СЛИЧНОСТИ И РАЗЛИКИ МЕЃУ ГЛАГОЛИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ И РУСКИОТ ЈАЗИК
8.	Даринка Маролова - РЕФЕРЕНЦИЈАЛНИТЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМИ СО КОМПОНЕНТА „ДУША“ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК И НИВНИТЕ ПРЕВОДНИ ЕКВИВАЛЕНТИ ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК

	<p style="text-align: center;">ЛИТЕРАТУРА Модератор: Марија Кукубајска</p>
1.	Sunčica Denić - PERSECUTION AND HOMELAND IN SERBIAN LITERATURE OF KOSOVO AND METONIJA
2.	Stana Smiljkovic - CULTURAL CONTEXT AND HUMANIZATION OF EDUCATION ON EXAMPLES OF LITERARY TEXTS FOR CHILDREN
3.	Милутин Ђуричковић - АНТОЛОГИЈА НА МАКЕДОНСКАТА ПОЕЗИЈА И ПРОЗА ЗА ДЕЦА НА СРПСКИ ЈАЗИК
4.	Марија Кукубајска, Татјана Илиевска – ЦРКОВНА ЛИТЕРАТУРА / ИЛУСТРАЦИЈА: СРЕДНОВЕКОВНА МАКЕДОНИЈА И АНГЛИЈА
5.	Марија Крстева - INTERTEXTUAL REFERENCES TO J. CONRAD'S NOVELLA HEART OF DARKNESS IN F. F. COPPOLA'S FILM APOCALYPSE NOW
6.	Наталија Лапаева-Ристеска – «НАИВНА» ЛИТЕРАТУРА ВО МАКЕДОНИЈА: КОПНЕЖ ЗА ХЕРОЈ ВО РОМАНОТ «ВРАЌАЊЕ НА ЛЕГЕНДАТА» ОД БОРИС ЈОВАНОВСКИ
7.	Даниела Коцева – УЛОГАТА НА ЦРКВАТА НЕКОГАШ И ДЕНЕС

	<p style="text-align: center;">ОБРАЗОВАНИЕ Модератор: Марија Кусевска</p>
1.	Снежана Мирасчиева - ЗА ОДНОСОТ МЕЃУ УЧИТЕЛОТ И УЧЕНИКОТ- ОД КЛИМЕНТА ДО ДЕНЕС
2.	Марија Кусевска - УПОТРЕБАТА НА ЕВРОПСКОТО ЈАЗИЧНО ПОРТФОЛИО ЗА САМООЦЕНУВАЊЕ И РАЗВИВАЊЕ АВТОНОМИЈА ПРИ УЧЕЊЕТО СТРАНСКИ ЈАЗИЦИ
3.	Слаѓана Стаменкова - ИНОВАТИВНИ МЕТОДИ ВО ОБРАЗОВАНИЕТО, ПОВРЗУВАЊЕ НА МАКЕДОНИЈА СО ЕВРОПА И СВЕТОТ
4.	Радмила Живановиќ – ПРОЦЕСОТ НА КОМПЈУТЕРИЗАЦИЈА И ДИГИТАЛИЗАЦИЈА НА ФОРМАЛНОТО ОБРАЗОВАНИЕ СПОРЕД НАЦИОНАЛНАТА ОБРАЗОВНА ПОЛИТИКА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
5.	Наташа Лазарева – ГЛОБАЛИЗАЦИЈАТА И НЕЈЗИНОТО ВЛИЈАНИЕ ВРЗ ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ
6.	Петре Петковски, Емилија Шеќеринова – ТЕСТИРАЊЕ И ОЦЕНУВАЊЕ ВО СОВРЕМЕНИОТ ОБРАЗОВЕН ПРОЦЕС

15.00ч. – 16.30ч. – ВТОРА СЕСИЈА

	КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО Модератор: Снежана Веновска-Антевска
1.	Димитар Пандев - БИБЛИСКИТЕ ПАРАБОЛИ ВО КЛИМЕНТОВИТЕ СЛОВА (СО ПОСЕБЕН ОСВРТ ВРЗ ПАРАБОЛАТА ЗА БЛУДНИОТ СИН)
2.	Лилјана Макаријоска – УЛОГАТА НА ОХРИДСКАТА КНИЖЕВНА ШКОЛА ВО РАЗВИТОКОТ НА СРЕДНОВЕКОВНАТА ПИСМЕНОСТ
3.	Толе Белчев, Ранко Младеноски – КОНТЕКСТОТ СВ. КЛИМЕНТ VS ПРЛИЧЕВ ВО МАКЕДОНСКАТА КУЛТУРНА МЕМОРИЈА
4.	Жаклина Ѓорѓиоска, Лилјана Макаријоска – ЦРКОВНОСЛОВЕНИЗМИТЕ ВО ПОЕМАТА ПОСВЕТЕНА НА АЗБУКОСЛОВЕЦОТ – КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ
5.	Соња Петровска, Трајко Мицевски - ЗНАЕЊЕТО КАКО ФАКТОР ЗА ОПШТЕСТВЕН И ДУХОВЕН РАЗВОЈ ПО ПРИМЕРОТ И ДЕЛОТО НА СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ
6.	Драгана Кузмановска, Весна Ничева - ПРОСВЕТИТЕЛСТВОТО И СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ
7.	Оливер Цацков - УНИВЕРЗАЛНОСТА НА КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО – НЕИЗГАСЛИВА СВЕТЛИНА ЗА СЕСЛОВЕНСКИТЕ НАРОДИ

	ОБРАЗОВАНИЕ Модератор: Марија Кусевска
1.	Татјана Стојаноска Иванова, Ана Фрицханд, Орхидеа Шурбаноска, Билјана Блажевска – ЕДНАКВОСТ НА ОБРАЗОВНИ ШАНСИ: РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
2.	Сузана Пецаковска - ИСТОРИСКИ ОСВРТ НА СИСТЕМОТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ КВАЛИТЕТ ВО ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ ВО РМ: ПРЕДИЗВИЦИ И ПЕРСПЕКТИВИ
3.	Татјана Стојаноска Иванова, Владимир Илиевски, Иван Анастасовски – ОБРАЗОВНИТЕ ИНСТИТУЦИИ И НАСИЛСТВОТО
4.	Ирена Китанова - READING AS A NECESSITY AND JOY
5.	Весна Коцева, Марија Тодорова - УЧЕЊЕ НА СТРАНСКИОТ ЈАЗИК ВО РАМКИТЕ НА НАСТАВАТА CLIL
6.	Марија Тодорова, Весна Коцева - ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЈА НА ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ

24.06.2016 (петок)

11.30ч. – 12.30ч. – Пленарна сесија

- Проф. д-р Илија Велев - СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ И ВТЕМЕЛУВАЊЕТО НА
БРЕГАЛНИЧКАТА КНИЖЕВНА ТРАДИЦИЈА

- Проф. д-р Блаже Китанов – ЛЌУБОВТА И ПЕСНАТА КАКО МОСТ ЗА ИНТЕРКУЛТУРНА
КОМУНИКАЦИЈА

12.30ч. – 14.00ч. - Сесија

- Завршен говор
- Свечен ручек во Универзитетски клуб

12.30ч. – 14.00ч. – СЕСИЈА

	КЛИМЕНТОВОТО ДЕЛО Модератор: Милена Ристова-Михајловска
1.	Трајче Стојанов - ST. KLIMENT AS ETHICIST
	Виолета Димова – МЕТОДОТ НА ЕСТЕТИКА НА КОМУНИКАЦИЈА ПРИ ИНТЕРПРЕТАЦИЈА НА „ПОХВАЛАТА НА СВ. КИРИЛ ФИЛОЗОФ“
2.	Милена Ристова-Михајловска – ЗА ДВЕ ПОХВАЛНИ СЛОВА НА СВЕТИ КЛИМЕНТ И БИБЛИСКИТЕ ЦИТАТИ И ЕЛЕМЕНТИ ВО НИВ
3.	Марија Емилија Кукубајска - ОД СВ. КЛИМЕНТ ДО 21 ВЕК: КАРДИНАЛНИ ПРОМЕНИ ВО ХРИСТИЈАНСТВОТО
4.	Николче Ѓорѓев, Трајко Мицевски - СВЕТИ КЛИМЕНТ ДУХОВЕН ВОДАЧ И ПРИМЕР ЗА ВИСТИНСКИ ЛИДЕР
5.	Весна Кожинкова - СИЛАТА НА КЛИМЕНТОВИОТ ДУХ ВО РАЃАЊЕТО НА НОВАТА МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ
6.	Игор Јанев, Борче Милошески - ДЕЛОТО НА СВЕТИ КЛИМЕНТ ВО НАСТАВАТА ПО ИСТОРИЈА